

СОДЕРЖАНИЕ

РАЗДЕЛ I ТЕОРИЯ ЯЗЫКА

<i>Ахренова Н.А.</i> ИНТЕРНЕТ-ЛИНГВИСТИКА: НОВАЯ ПАРАДИГМА В ОПИСАНИИ ЯЗЫКА ИНТЕРНЕТА.....	8
<i>Багдасарян Э.Ю.</i> ИНТЕРВЬЮ КАК РАЗНОВИДНОСТЬ ДИАЛОГИЧЕСКОГО ОБЩЕНИЯ	15
<i>Балута А.А., Епифанцева Н.Г.</i> СУФФИКСЫ ИМЁН ДЕЯТЕЛЯ И ИХ ЭВОЛЮЦИЯ В ИНДОЕВРОПЕЙСКИХ ЯЗЫКАХ	22
<i>Гаврилова Ю.В.</i> СТРУКТУРАЛИЗМ И ФУНКЦИОНАЛИЗМ В СИСТЕМЕ НАУЧНЫХ ПАРАДИГМ ВЕЛИКОБРИТАНИИ КОНЦА XX ВЕКА	30
<i>Дмитриева Д.С.</i> ПРОСТРАНСТВО И ВРЕМЯ КАК ОСНОВОПОЛАГАЮЩИЕ КОНЦЕПТЫ В ТВОРЧЕСТВЕ В. ВУЛФ (НА ПРИМЕРЕ РОМАНОВ «МИССИС ДЭЛЛОУЭЙ» И «НА МАЯК»)	38
<i>Ефименко Т.Н.</i> РЕПРЕЗЕНТАЦИЯ НАЦИОНАЛЬНО-КУЛЬТУРНОГО КОМПОНЕНТА В ИНСТИТУЦИОНАЛЬНОМ ДЕЛОВОМ ДИСКУРСЕ (НА ПРИМЕРЕ ДЕЛОВОГО ПИСЬМА)	45
<i>Мощева С.В.</i> ИНТЕНСИФИКАЦИЯ РЕЧЕВОГО ПОВЕДЕНИЯ: ТЕОРЕТИЧЕСКИЕ ПОДХОДЫ К ИССЛЕДОВАНИЮ (НА МАТЕРИАЛЕ РЕКЛАМНОГО ДИСКУРСА)	54
<i>Робустова В.В.</i> СОЦИОКУЛЬТУРНЫЙ СЛЕД В НАЗВАНИЯХ КОСМИЧЕСКИХ ОБЪЕКТОВ	61
<i>Сидорова Н.А.</i> СУЩНОСТНАЯ СТРУКТУРА КОММУНИКАТИВНЫХ ЦЕННОСТЕЙ.....	69
<i>Стекольников И.В.</i> ВЛИЯНИЕ КАНТИАНСКОЙ ФИЛОСОФИИ НА НАУЧНОЕ МЫШЛЕНИЕ М. МЮЛЛЕРА.....	78
<i>Телегин Л.А.</i> МЕТАТЕЗА КАК ОСОБЫЙ ВИД ЛЕКСИКО-ФОНЕТИЧЕСКОГО ВАРЬИРОВАНИЯ В ЯЗЫКЕ	87
<i>Филиппова И.Н.</i> О ПЕРЕМЕННЫХ И СУБЪЕКТИВНЫХ ФАКТОРАХ ПЕРЕВОДА В СВЕТЕ ХОЛИЗМА	97
<i>Хроменков П.Н.</i> ЛЕКСИКА ВРАЖДЫ В ПУБЛИЧНОЙ ПОЛИТИЧЕСКОЙ РИТОРИКЕ ПЕРИОДА ХОЛОДНОЙ ВОЙНЫ (НА МАТЕРИАЛАХ ИНАУГУРАЦИОННЫХ РЕЧЕЙ ПРЕЗИДЕНТОВ США СЕРЕДИНЫ XX ВЕКА – 80-Х ГГ. XX ВЕКА)	107

РАЗДЕЛ II РОМАНСКИЕ ЯЗЫКИ

<i>Макарикова В.Л.</i> СПОСОБЫ ОБРАЗОВАНИЯ НОВЫХ СЛОВ В СФЕРЕ ИНТЕРНЕТ-КОММУНИКАЦИИ (НА МАТЕРИАЛЕ ФРАНЦУЗСКОГО ЯЗЫКА)	118
<i>Сосунова Г.А.</i> ЗАГОЛОВОК КАК КОНЦЕПТ ТЕКСТА ФРАНЦУЗСКОЙ ТАМОЖЕННОЙ ПРЕССЫ	126
<i>Шмакова А.Ю.</i> ЭПИСТЕМИЧЕСКАЯ МОДАЛЬНОСТЬ И СРЕДСТВА ЕЁ ВЫРАЖЕНИЯ ВО ФРАНЦУЗСКОМ ЯЗЫКЕ НА ПРИМЕРЕ ГЛАГОЛА «PARAÎTRE»	133

РАЗДЕЛ III ГЕРМАНСКИЕ ЯЗЫКИ

<i>Аверина А.В.</i> ПРИРОДА СИНТАКСИЧЕСКОЙ НЕПОДЧИНИМОСТИ (НА МАТЕРИАЛЕ НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА)	140
<i>Афанасьева О.В., Катаева Н.О.</i> ЛЕКСИКО-СТИЛИСТИЧЕСКИЕ СРЕДСТВА СОЗДАНИЯ ОБРАЗА ГЛАВНОЙ ГЕРОИНИ В РОМАНЕ ДЖУЛИАНА БАРНСА «АНГЛИЯ, АНГЛИЯ»	151

<i>Гусева А.Е., Шабанова В.П.</i> ЛИНГВОКОГНИТИВНАЯ МОДЕЛЬ КОНЦЕПТА «ПОВЕДЕНИЕ ЧЕЛОВЕКА» И ЕЁ ВЕРБАЛЬНАЯ РЕАЛИЗАЦИЯ ЯЗЫКОВЫМИ СРЕДСТВАМИ СОВРЕМЕННОГО НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА.....	160
<i>Корнева Е.Ф.</i> МЕТАФОРИЧЕСКИЙ СПОСОБ ТЕРМИНООБРАЗОВАНИЯ В СОВРЕМЕННОЙ АНГЛИЙСКОЙ ТЕРМИНОЛОГИИ МАРКЕТИНГА	169
<i>Лёвина А.Е.</i> ЭЛЛИПТИЗИРОВАННЫЕ ВОПРОСИТЕЛЬНЫЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ КАК ЧАСТЬ ОКРУЖАЮЩЕГО ИХ ИНФОРМАТИВНОГО ПОЛЯ	177
<i>Левченко М.Н., Скрипник К.В.</i> ИНВАРИАНТЫ ТЕМПОРАЛЬНО-ЛОКАЛЬНОЙ АРХИТЕКТониКИ РЕКЛАМНОГО СЛОГАНА (НА МАТЕРИАЛЕ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА).....	185
<i>Лежнева Е.Б.</i> СЕМА ЭКСЦЕССА КАК ОЦЕНКА НЕОПРЕДЕЛЕННОГО КОЛИЧЕСТВА И КОННОТАТИВНОЕ ЗНАЧЕНИЕ СЛОВА В АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ.....	194
<i>Николаева Н.Н.</i> ВАРИАТИВНОСТЬ АНГЛОЯЗЫЧНОЙ НАУЧНО-ТЕХНИЧЕСКОЙ ТЕРМИНОЛОГИИ КАК ОТРАЖЕНИЕ ДИНАМИКИ НАУЧНЫХ ЗНАНИЙ (КОГНИТИВНЫЙ ПОДХОД).....	200
<i>Ощепкова В.В.</i> ЭВОЛЮЦИЯ СМЫСЛОВОГО СОДЕРЖАНИЯ КОНЦЕПТА “OUTBACK” В АВСТРАЛИЙСКОЙ КАРТИНЕ МИРА.....	210
<i>Строганова Т.В.</i> СТРУКТУРНЫЕ И СЕМАНТИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ ПОВТОРА В РОМАНЕ ДЖОНАТАНА СВИФТА «ПУТЕШЕСТВИЯ ГУЛЛИВЕРА»	220

РАЗДЕЛ IV СРАВНИТЕЛЬНО-ИСТОРИЧЕСКОЕ, ТИПОЛОГИЧЕСКОЕ И СОПОСТАВИТЕЛЬНОЕ ЯЗЫКОЗНАНИЕ

<i>Белова Е.Е.</i> ОТКЛОНЕНИЯ ОТ ЛИТЕРАТУРНОЙ НОРМЫ В АНГЛИЙСКОЙ ХУДОЖЕСТВЕННОЙ ЛИТЕРАТУРЕ И СПОСОБЫ ИХ ПЕРЕВОДА НА РУССКИЙ ЯЗЫК.....	229
<i>Вековищева С.Н., Парфиненко А.А.</i> ПРОБЛЕМЫ АФФИКСАЛЬНОЙ ВАРИАНТНОСТИ В АНАЛИТИЧЕСКИХ И СИНТЕТИЧЕСКИХ ЯЗЫКАХ	238
<i>Ильющенко Н.С.</i> ФУНКЦИОНАЛЬНО-СТИЛИСТИЧЕСКИЙ КОМПОНЕНТ КОННОТАЦИИ АНТРОПОМОРФНЫХ ФРАЗЕОЛОГИЗМОВ В АНГЛИЙСКОМ И РУССКОМ ЯЗЫКАХ.....	246
<i>Осипова А.А.</i> ИСТОРИЯ О ВСЕМИРНОМ ПОТОПЕ В РУССКИХ И АНГЛИЙСКИХ ПЕРЕВОДАХ СВЯЩЕННОГО ПИСАНИЯ	254
<i>Пугина Е.Ю., Смыслов С.П., Холстинина Т.В.</i> ВОСТОЧНЫЕ РЕАЛИИ: РЕПРЕЗЕНТАЦИЯ ПРИ ПЕРЕВОДЕ	261
<i>Улиско К.А.</i> ЭТИМОЛОГИЯ И ЗНАЧЕНИЕ ЛЕКСЕМ «ТАХ» – «НАЛОГ» В АНГЛИЙСКОМ И РУССКОМ ЯЗЫКАХ	270

НАУЧНАЯ ЖИЗНЬ

<i>Приказчикова Е.В., Савченко Е.П.</i> ПЕРЕВОД КАК СРЕДСТВО ВЗАИМОДЕЙСТВИЯ КУЛЬТУР (II МЕЖДУНАРОДНАЯ НАУЧНАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ, 17–21 ДЕКАБРЯ 2015 Г., КРАКОВ, ПОЛЬША).....	281
<i>Сорокина Э.А.</i> ПРОБЛЕМЫ СОВРЕМЕННОГО ПЕРЕВОДА: ИНФОРМАЦИОННО-АНАЛИТИЧЕСКИЙ ОБЗОР МАТЕРИАЛОВ МЕЖДУНАРОДНОГО НАУЧНОГО СИМПОЗИУМА «ПЕРЕВОД В МЕНЯЮЩЕМСЯ МИРЕ» (4–5 ФЕВРАЛЯ 2016, Г. ИВАНОВО, РОССИЯ).....	284
<i>Крюкова О.П.</i> РЕЦЕНЗИЯ НА КНИГУ МАРЧУКА ЮРИЯ НИКОЛАЕВИЧА «ИНФОРМАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ В ЛИНГВИСТИКЕ. КОМПЬЮТЕРНАЯ ЛИНГВИСТИКА».....	288
<i>Сорокина Э.А.</i> РЕЦЕНЗИЯ НА МОНОГРАФИЮ О.А. ЛЕОНТОВИЧ, Е.В. ЯКУШЕВА «ПОНИМАНИЕ – НАЧАЛО СОГЛАСИЯ: МЕЖКУЛЬТУРНАЯ СЕМЕЙНАЯ КОММУНИКАЦИЯ» (М.: ГНОЗИС, 2014. 224 С.)	290

К 70-ЛЕТНЕМУ ЮБИЛЕЮ ПРОФЕССОРА ВИКТОРИИ ВЛАДИМИРОВНЫ ОЩЕПКОВОЙ 293

CONTENTS

SECTION I. THEORY OF LANGUAGE

<i>N. Akhrenova.</i> INTERNET-LINGUISTICS: A NEW PARADIGM OF THE DESCRIPTION OF A LANGUAGE	8
<i>E. Bagdasaryan.</i> INTERVIEW AS A TYPE OF DIALOGIC INTERACTION	15
<i>A. Baluta, N. Epifantseva.</i> THE SUFFIXES OF THE AGENT'S NAMES AND THEIR EVOLUTION IN INDO-EUROPEAN LANGUAGES.....	22
<i>J. Gavrilova.</i> STRUCTURALISM AND FUNCTIONALISM IN THE SYSTEM OF SCIENTIFIC PARADIGMS OF GREAT BRITAIN AT THE END OF THE XX CENTURY	30
<i>D. Dmitrieva.</i> SPACE AND TIME AS THE BASIC CONCEPTS IN THE WORKS BY V. WOOLF (IN THE NOVELS «MRS DALLOWAY» AND «TO THE LIGHTHOUSE»).....	38
<i>T. Efimenko.</i> THE REPRESENTATION OF NATIONAL AND CULTURAL ASPECT IN INSTITUTIONAL BUSINESS DISCOURSE (IN CASE OF BUSINESS LETTERS)	45
<i>S. Moshcheva.</i> INTENSIFICATION OF VERBAL BEHAVIOUR: THEORETICAL APPROACHES TO THE STUDY (ON ADVERTISING DISCOURSE BASIS)	54
<i>V. Robustova.</i> SPACE OBJECTS NAMING: SOCIO-CULTURAL APPROACH.....	61
<i>N. Sidorova.</i> THE ESSENTIAL CHARACTERISTICS OF COMMUNICATIVE VALUES	69
<i>I. Stekolshchikova.</i> THE INFLUENCE OF KANTIAN PHILOSOPHY ON THE SCIENTIFIC THOUGHT OF M. MÜLLER.....	78
<i>L. Telegin.</i> METATHESIS AS A SPECIFIC KIND OF LEXICO-PHONETIC VARIATION IN LANGUAGE.....	87
<i>I. Filippova.</i> ABOUT VARIABLES AND SUBJECTIVE TRANSLATION FACTORS IN THE HOLISM	97
<i>P. Khromenkov.</i> “HATE SPEECH” IN PUBLIC POLITICAL RHETORIC OF THE PERIOD OF THE COLD WAR (BY THE EXAMPLE OF INAUGURAL SPEECHES OF THE USA PRESIDENTS FROM THE MIDDLE OF XX CENTURY – THE 80S OF XX CENTURY).....	107

SECTION II. ROMANCE LANGUAGES

<i>V. Makarikova.</i> WAYS OF WORD-FORMATION IN THE FIELD OF INTERNET COMMUNICATION (ON THE BASIS OF FRENCH LANGUAGE).....	118
<i>G. Sosunova.</i> HEADLINES AS A MAIN CONCEPT OF THE CUSTOMS FRENCH PRESS.....	126
<i>A. Shmakova.</i> EPISTEMIC MODALITY AND ITS MEANS OF EXPRESSING IN FRENCH TEXTS WITH THE VERB «PARAÔÎRE».....	133

SECTION III. GERMAN LANGUAGES

<i>A. Averina.</i> THE NATURE OF NON-SUBMITTED SYNTACTIC STRUCTURES (OBSERVING THE MATERIAL OF GERMAN LANGUAGE)	140
<i>O. Afanasyeva, N. Kataeva.</i> LEXICAL AND STYLISTIC MEANS OF CREATING THE PROTAGONIST IN THE NOVEL “ENGLAND, ENGLAND” BY JULIAN BARNES.....	151
<i>A. Guseva, V. Shabanova.</i> LINGUO-COGNITIVE MODEL OF THE CONCEPT “HUMAN BEHAVIOR” AND ITS VERBAL REALIZATION BY LANGUAGE MEANS OF THE MODERN GERMAN LANGUAGE.....	160
<i>E. Korneva.</i> THE METAPHORICAL WAY OF TERM FORMATION IN MODERN ENGLISH TERMINOLOGY OF MARKETING.....	169

A. Lyovina. ELLIPTICAL INTERROGATIVE SENTENCES AS A PART OF INFORMATIONAL FIELD SURROUNDING THEM	177
M. Levchenko, K. Skripnik. INVARIANTS OF TEMPORAL AND LOCAL ARCHITECTONICS OF ADVERTISING SLOGAN (ENGLISH)	185
E. Lezhneva. THE EXCESS SEME AS INDEFINITE QUANTITATIVE EVALUATION AND CONNOTATIVE WORD MEANING IN ENGLISH	194
N. Nikolaeva. VARIABILITY OF ENGLISH SCIENTIFIC AND TECHNICAL TERMINOLOGY AS REPRESENTATION OF SCIENTIFIC KNOWLEDGE DYNAMICS (COGNITIVE APPROACH)	200
V. Oschepkova. EVALUATION OF THE CONTENTS OF CONCEPT “OUTBACK” IN AUSTRALIAN WORLDVIEW	210
T. Stroganova. THE STRUCTURAL AND SEMANTIC CHARACTERISTICS OF REPETITION IN THE NOVEL “GULLIVER’S TRAVELS” BY JONATHAN SWIFT	220

SECTION IV. COMPARATIVE, HISTORICAL AND TYPOLOGICAL LINGUISTICS

E. Belova. VARIATIONS FROM THE NORMS OF THE FORMAL LANGUAGE IN ENGLISH FICTION AND WAYS OF THEIR TRANSLATION INTO THE RUSSIAN LANGUAGE	229
S. Vekovishcheva, A. Parfinenko. THE PROBLEM OF AFFIXAL VARIATION IN ANALYTICAL AND SYNTHETIC LANGUAGES	238
N. Ilyushchenkova FUNCTIONAL-STYLISTIC COMPONENT OF CONNOTATION OF ANTHROPOMORPHIC PHRASEOLOGICAL UNITS IN THE ENGLISH AND RUSSIAN LANGUAGES	246
A. Osipova. THE STORY OF THE FLOOD IN RUSSIAN AND ENGLISH VERSIONS OF HOLY WRIT	254
E. Pugina, S. Smyslov, T. Kholstinina. ORIENTAL REALITIES: REPRESENTATION IN TRANSLATION	261
K. Ulisko. ETYMOLOGY AND MEANING OF THE LEXEMES «TAX» – «NALOG» IN THE ENGLISH AND RUSSIAN LANGUAGES	270

SCIENTIFIC LIFE

E. Prikazchikova, E. Savchenko. TRANSLATION AS A MEANS OF CULTURAL INTERACTION (II INTERNATIONAL SCIENTIFIC CONFERENCE, DECEMBER, 17–21, 2015	281
E. Sorokina. PROBLEMS OF CONTEMPORARY TRANSLATION: INFORMATIONAL-ANALYTICAL REVIEW OF PROCEEDINGS OF INTERNATIONAL SCIENTIFIC SYMPOSIUM „TRANSLATION IN THE CHANGING WORLD“ (FEBRUARY, 4-5, 2016, IVANOVO, RUSSIAN FEDERATION)	284
O. Kryukova. REVIEW OF “INFORMATIONAL TECHNOLOGIES IN LINGUISTICS. COMPUTER LINGUISTICS” BY YURY MARCHUK	288
E. Sorokina. REVIEW OF THE MONOGRAPH „UNDERSTANDING AS THE BEGINNING OF HARMONY: INTERCULTURAL FAMILY COMMUNICATION“ BY O.LEONTOVICH, E.YAKUSHEVA	290
ON THE 70TH ANNIVERSARY OF PROFESSOR VICTORIA OSCHEPKOVA	293